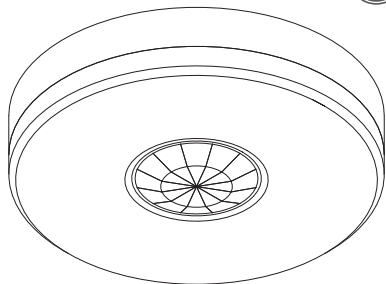
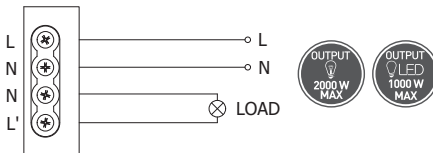


PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor за движение / MO Senzor de mișcare



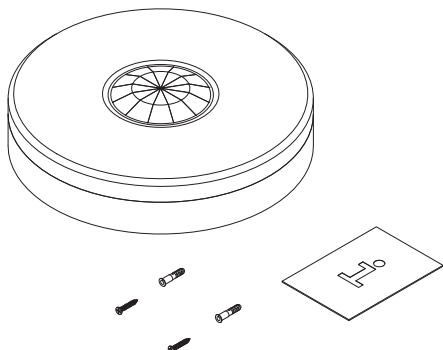
PL Schemat połączeń [przewodów elektrycznych] / EN Circuit diagram [electrical cables] / DE Schaltplan / RU Схема подключения [электрических проводов] / CS Schéma zapojení [elektrických vodičů] / SK Šchéma pripojenia [elektrických vodičov] / HU Kapcsolási rajz [villamos bekötéshez] / HR Šema priključna [električne žice] / FR Schéma de câblage [câbles électriques] / ES Diagrama de conexiones [cables eléctricos] / IT Schema di collegamento [cavi elettrici] / RO Schema conexiunilor [cablurilor electrice] / LT Sujungimų schema [elektros laidų] / LV Savienojumu [elektrības kabeļu] shēma / ET Ühenduste skeem [elektrijuhtmete] / PT Esquema de ligação [de cabos elétricos] / BE Schema zlučenja [električnih prevodov] / UK Схема з'єднань [електричних проводів] / BG Схема на свързване [на електричните кабели] / SL Priključna shema [električnih vodov] / BS Šema povezivanja [električnih vodova] / SRP Šema povezivanja [električnih vodova] / SR Šema povezivanja [električnih vodova] / MK Pozruvačka šema [na električnite vrske] / MO Schema conexiunilor [cablurilor electrice]



CR-CR1200-00	1000 W	2000 W	130 g



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MO Sostav na set / MO Setul include:



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelésel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricii de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE АБмежаванні на зборцы / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montaža / MO Restricii de montaj

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu; / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation; / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten; / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа; / CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže; / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže; / HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására; / HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže; / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage; / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje; / IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto; / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzoriului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj; / LT Del jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą; / LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei; / ET Seoses anduri töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamiseks õige koha valikute; / PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem; / BE З-за за принципу працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі; / UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу; / BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обрне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране; / SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže; / BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže; / SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže; / SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže; / MK Kako rezultat na principot na работа на сензорот, потребно е да се обрне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа; / MO Având în vedere principiul de funcționare a senzoriului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj;

• PL - prędkość wykrywanego ruchu; / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung; / RU - скорость обнаруживаемого движения; / CS - rychlost detekovaného pohybu; / SK - rýchlosť detegovania pohybu; / HU - érzékelt mozgás sebessége; / HR - brzina otkrivenog pokreta; / FR - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad del movimiento detectado; / IT - velocità del movimento rilevato; / RO - viteza mișcării detectate; / LT - aptinkamo judesio greitis; / LV - konstatētās kustības ātrums; / ET - tuvastatava liikumise kiirus; / PT - velocidade de movimento detetado; / BE - хуткасць выяўленага руху; / UK - швидкість детектованого руху; / BG - скорост на откритваното движение; / SL - hitrost zaznane gibanja; / BS - brzina otkrivenog pokreta; / SRP - brzina otkrivenog pokreta; / SR - brzina otkrivenog pokreta; / MK - brzina na otkrieno kretanje; / MO - viteza mișcării detectate;

0,6 – 1,5 m/s

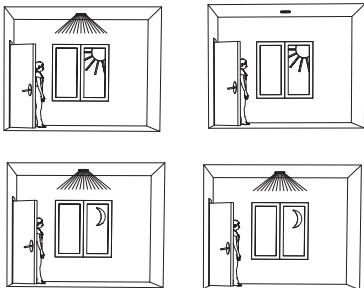
ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽEŃE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE

LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego, / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor, / **RU** – датчик дневного света, / **CS** – senzor denního světla, / **SK** – snímač denného svetla, / **HR** – nappali fényérzékelő, / **IT** – sensor diurno di luce, / **FR** – capteur de lumière naturelle, / **ES** – sensor de luz diurna, / **LT** – sensorius dienos švieslos jutiklis, / **LV** – dienas gaismas sensors, / **ET** – sensor diurno svetla, / **PT** – sensor de dia, / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик деннаго світла, / **BG** – датчик за дневната светлина, / **SL** – senzor dnevne svetlobe, / **BS** – senzor dnevne svetlosti, / **SRP** – senzor dnevne svetlosti, / **SR** – senzor dnevne svetlosti, / **MK** – senzor za dnevna svetlina, / **MO** – senzor de luminii de zi.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Ocrer na regulacija: / **MO** Interval de reglare:

3 - 2000 lx



PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света – неактивный. / **CS** POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELME: a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatlak bekapcsolásáról. A lámpafoglatlak bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de luminia de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de luminii de zi este inactiv. / **LT** DĖMESIO: dienos švieslos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvais turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos švieslos jutiklis neaktyvus. / **LV** PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне свідльніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння свідльніка датчик дзённага святла неактыўны. / **UK** УВАГА: датчик деннаго світла вмикає світильник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світильника датчик деннаго світла стає неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vključena samo, ko je izključena. Po vklopu svetila je senzor dnevne svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **SR** PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **MK** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светка одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето

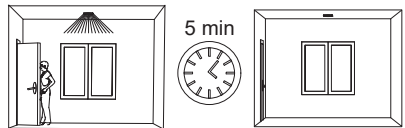
na svetlička senzor za dnevna svetlina ne e aktiven / **MO** ATENȚIE: senzorul de luminia de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de luminii de zi este inactiv.

TIME/Hold Time

PL – czas [T1] podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** – sustained light time [T1] once movement ceased / **DE** – Zeit [T1] zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / **RU** – время [T1] подтдержания освещения после прекращения движения, / **CS** – čas [T1] zapnutí světla po zániku pohybu, / **SK** – trvanie [T1] svetlénia, keď prestane pohyb, / **HU** – világítási idő [T1] a mozgás abbamaradását követően, / **HR** – vrijeme [T1] održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / **FR** – temps [T1] de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / **ES** – tiempo [T1] de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / **IT** – tempo [T1] d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / **RO** – timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **LT** – švieslos išlaikymo laikas [T1] po judėjimo išnykimo, / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks [T1] pēc kustības beigām, / **ET** – vrijeme [T1] održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / **PT** – tempo [T1] de iluminação depois de parado o movimento, / **BE** – čas [T1] podтрымкы свечэння пасля спынення руху, / **UK** – час [T1], затрымки освiтлення після зникнення руху, / **BG** – време [T1] на светене след спиране на движението, / **SL** – čas [T1] trajanja svetleto po prenehanju gibanja, / **BS** – vrijeme [T1] održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **SRP** – vrijeme [T1] održavanja svetla nakon nestanka pokreta, / **SR** – vreme [T1] održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **MK** – време [T1] na održavanje na svetilnata po isčeznuvanju na движението, / **MO** – timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Ocrer na regulacija: / **MO** Interval de reglare:

10 s ± 3 s – 30 min ± 2 min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwiń / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasívny snímač pohybu na infračervené svetlo / **HU** Passzív, infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo, / **IT** Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv, / **LT** Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / **ET** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Пасіўны датчык руху на інфрачырвонай выпраменьне / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasivni infracrveni senzor gibanja / **BS** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движение / **MO** Pasivni infracrveni senzor pokreta



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żródłami LED lub świetlówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps. Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení senzorů zdroji LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálna prípustná záťaž senzáora z drôjmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett LED fényforrásokkal és fénycsővelkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou de lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistina įtampa kuro šaltiniai su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Максимальна допустимая нагрузка датчика светодиодными или люминесцентными

выкарыстанга электраабсталявання. Падрабязная інфармацыя на сайце www.gtv.com.pl / **UA** Символ вказуе, што прадукт класіфікуецца як небезпечны відхід, які павінен быць даставлены ў пункт збору для выкарыстання электробабудвання. Дадатковая інфармацыя на www.gtv.com.pl / **BG** Символ азначавае, чэ прадукт ё класіфіцаран каа опасен отпадк, кыйоа трыба да се предаде в пункт за събиране на изхабено електричко оборудване. Повеќе информирация на: www.gtv.com.pl / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpadki, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenе električne opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **BA** Simbol označava da se proizvod klasifikira kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Simbol označava da se proizvod klasifikira kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **МК** Simbol označava deo proizvoda te klasifikiran kao opasen otpad, koji mora da se odstrani na za skupiranje na korisnena električnа oprema. Poveќе informacioni na www.gtv.com.pl / **MD** Simbol indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacja należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kotków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (Temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- Podane w instrukcji i w produkcie wartości regulacji parametrów mają charakter orientacyjny.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przecięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementacyjnych do de prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- The values for adjustment parameters given in the Manual and on the product are indicative only.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den Innenbereich sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.) unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.

- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzte alebo neovpráve záření, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejřívě připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařzení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (poklady) vyžadují různé typy připevňování. Vždy používejte vruty a hmoždiny vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevňování zařzení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařzení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařzení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštěného. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařzení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Zárúka se nevztahuje na vady vzniklé jako následok instalace zařzení provedené v rozporu s návodom, opravou nebo úpravou neoprávnenými osobami. Zárúka se nevztahuje na vady spôsobené mechanickým poškodením a v dôsledku prepätí pochádzajúcich ze siete. Výrobca neodpovedá za poškodenie a škody vzniklé v dôsledku nesprávneho použitia zařzení (v rozporu s tímto návodom). Jakákoľvek modifikace konstrukce nebo technické špecifikácie vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zárúka se vztahuje na provoz zařzení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování at.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetických štítků a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (poklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kotvy vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabraňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke a na výrobku, majú iba ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distributora www.gtv.com.pl.

Zárúka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Zárúka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom srážok pochádzajúcich z el. siete. Výrobca zodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Zárúka sa týka iba fungovania zariadenia. Zárúka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku at.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovenej legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiptit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használatával nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényműködés +/-5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a terméken megadott paraméter-beállítási értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (lőereség, sárgulás, esztelenedés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiaticskézés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo informativne.
- U slučaju da imate bilo koje neodouice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributora www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koje su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost

przoizwoca. Jamstwo e odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizyckih procesa (starenje, ucenje, obezbojenje, oceenje, itd.) ne podlijeu jamstvenim zahtjevima.

Prvoizvod ispunjava zahtjeve odredene u zakonodavstvu Europske unije, ukljuujuci prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrdivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Vie informacija moete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izvaji o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la surete de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifie peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapte aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donne.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapte à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Eviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indique et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causes par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podra ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación debera hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes lectricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podran divergir en un +/-5%.
- Los valores de ajuste de parametros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantia o cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantia no cubre defectos surgidos por daños mecanicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y prejuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantia se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parametros resultantes de procesos químicos o

fisicos [envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.] no están cubiertos por la garantia.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto pu essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali [superfici] richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso pu differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

n scopul de a asigura o utilizare corecta i o operare in sigurana a instalaiei, urmai instruciunile.

- Opreii ntotdeauna alimentarea nainte de instalarea, ntreinerea sau repararea dispozitivului.
- Instalatia poate fi efectuata exclusiv de către un personal calificat care deine autorizările necesare.
- Instalatia trebuie efectuată în conformitate cu reglementarile în vigoare.
- Nu atingete elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectaii corpul de iluminat la sursa de alimentare i apoi sursa de alimentare la reeaua electrică.
- Nu instalaii dispozitivul pe un suport instabil sau supraa vubria
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizaii întotdeauna suruburi i dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Este prohibită sa strangeii întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafata.
- Nu depășii temperaturile de funcionare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcioneze în condiii normale (temperatura ambientă +25 C).
- ntreinerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o carpa uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea i fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valorile de ajustare a parametrilor indicate în instruciuni i pe produs au caracter orientativ.
- n caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactaii producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instruciunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instruciunile, reparaiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice i supratensiuni care provin din reeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare [care nu este în concordana cu aceste instruciuni] a dispozitivului. Orice modificare a construciei sau specificaiei trebuie exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcionarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (imbatranire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanie.

Produktul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotasis turintis darbuotoją.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposiu elementu [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilių arba virpėjimui linkintų paviršių.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrinde tipo lankčius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantiems varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenudrotyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normalioms sąlygoms (lapinkos temperatūra +25°C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Venkite skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nudrotyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijos ir ant gaminto nurodytos parametru nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisingo asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsiradantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta (ES) Nr. 2017/1369, nustatanti energijos ženkinimo procedūras ir nacionalinėje teisėje į įgyvendinančius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizi lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismēris ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr i stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvu materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķidrums nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegta jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/- 5%.
- Instrukcijā un uz izstrādājuma norādītajām parametru regulēšanas vērtībām ir orientējošs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 [2017. gada 4. jūlijs], ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tie īsteno valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personeal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda [sealhulgas põlevaid LED diodeid].
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toetlepkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toetlepkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoetega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsetele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid [aluspinna] vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivad kruvid ja tülleolid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud tootemperatuuru. Kui teistil antud ei ole on seade kohandatud tooks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidamist/puhasdamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsetele materjalidele või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/- 5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodnu su samo indikativne.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügiühikuga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige [juhendiga mitte kooskõlas oleva] kasutamise tulenevana tekkinud vigastuse ja kahjuade eest. Ükskõik miline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muudatused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a energietiliste etiketihähistuse raamid määratlava ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse (EU) 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastava deklaratsioonides.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/impeção de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/- 5%.
- Os valores de ajuste de parâmetros fornecidos nas instruções e no produto são indicativos.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (nem desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установці необхідна паступаюча з адгладеності з інструкцій на експлуатації.

- Необхідно абсталивувати адключючі ад електрисеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рэмонту абсталивання.
- Устаноўку можа здэйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здэйсняць згодна з дэямічнымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодзійныя лямпачкі).
- Забараняецца злучаць армуатуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць армуатуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняецца ўстаўляваць абсталиванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зусілы выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зусілы грунтоўна дэкруціць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталиванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталивання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з даламогай сухой ачысткі, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту адключіў з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і святлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У азначаных у інструкцыі і на прадукце значэннях рэгулявання параметраў арыентацыі характар.
- У выпадку паўстаўных сумневаў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталивання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рэмонту або змены, здэйсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняпуці ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца пражы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старанне, пажылтванне, знебарвленне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асаблівасці з Паставою Еўрапейскага парламента і савета [EC] 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўстаўляе рамяці з'яўляюцца энергаэфектыўнасці і правілы іх уяднення ў масовое заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэ-сайце www.gtv.com.pl і ў дэкларацыі адпаведнасці.

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди виimakайте свiєння перед пачатком устаноки, обслугованнн або рeмонту пристою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди, що свіяться).
- Світільник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світільник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрації підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Значення регулювання параметрів, подані в інструкції та на виробі, є приблизними.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дэфекты, што виниклі в рэзультаті устаноўкі пристою не адпаводна до інструкцыі, рэмонту або модыфікацыі неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не поширюецца на дэфекты, выкліканы механічнымі пашкоджэннямі і внаслідок стрыбків напругі в мережы живлення. Виробник не нясе адпаведальнасці за пашкоджэння і збыток, што з рэзультатом няправільнага (у невідпаводнасці з інструкцыяй) выкарыстання пристою. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характэрыстык выклічае адпаведальнасць виробніка. Гарантыя пашыраецца на роботу пристою. Змяні параметрв в рэзультаті хімічных або фізічных працэсаў (старанне, пажылтванне, знебарвленне, лотускніння і т.д.) не пдлагаюць гарантійным прэтэнзіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегруючим їх в національне законодавство. Більш детально інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в декларації про відповідність.

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасна функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталацията може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталацията трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- Посочените в инструкцията и върху продукта стойности на настройка на параметрите имат ориентировъчен характер.
- В случай на съмнения относно инсталацията или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетане и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake iz katere, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krp, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavitve parametrov so le okvirne.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Гаранция не вeлја за напакe, ки со послeдicia модификациe напpавe, опpавлeнe нескладно з навoдилa, ки опpавл ки спpембe, извeдeних с стpани непoпoблaщeнe oсeбe. Гаранция не зajemа напак, ки со послeдicia мeхaнских пoщoбoк или пpепaтoвe, извpажoщи из нaпaялнeгo oмpeжja. Пpоизвaлeц нe oдгoвopя зa пoщoбe и шoдe, ки со послeдicia нeустpeзнe уoпpабe напpавe (нeскладнe с тeми навoдилa). Кaкpашнo кoли спpембa констpукциe или тeхничeски спeцификациe изклyчлyжe oдгoвopнoст пpоизвaлeцa. Гаранция сe нaнaшa нa дeлoвaнe напpавe. Спpембe пaрaмeтpов, ки со послeдicia кeмичeских или физикaльных пpocцeсoв (стapанe, пoрмeнoлeст, рaзбapвaнe, пoтeмнeвe ип.д.) нe дajeжo пpавиc гaрaнтийски зaтвeткoв.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, glasilci Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbo prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.

- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvedite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podležje garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nadete na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za go radoba.

- Sekogah isklucite go napojavane go pred da pocnete so instalacija, odrzuvanje ili popravki na uredot.
- Instalacija moze da ja pravat samo soodvetno kvalifikovani lica.
- Instalacija treba da bide izvrsena vo so glasnost so vazehkrite propisi.
- Da ne so dopiraat elemente pod napon (tuka i svetlehkite LED diodi).
- Svetlehko telo ne sme da bide povrazno so napojavane pod napon. Prvini, povrzete go svetlechkio telo so napojavane go potoa so elektricni napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podlozna na vibraciji.
- Za razlicnihe materijali (sustrati) potrebni se razlicni svrzvachki elementi.
- Sekogah upotrebujeate zavrtki i stihki koji se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogah cestro zategnete gi zavrtkio što go prihvratuete uredot na površinita.
- Ne ja nadimuvajte dozvolena radoba temperatura. Osven ako ne e poinkau navedeno, uredot e dizajniran da radovi vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Odrzuvanje/čišćenje vo uredot za vntrarna upotreba treba da se izveduva so suva krp ba upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvajte kontakt na tečnosto so elektricnihe delovi.
- Dadenata močnost i prozračniht flux mozat da variraat +/-5%.
- Vrednostie za prilagoduvanje na parametre dadevi vo uputstava i na proizvod se so samo prepovrani.
- Dokolu imate sonekoi povrazni so instalacijata ili upotreba na uredot, vo molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoht mesto.
- Tekovnihe verzii na uputstvo za upotreba na elektro-tehničkio proizvodi se dostapni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancija ne gi ofkaha oshetuvaneata nastanati pri instalacija na uredot, a ne se glasnosi so uputstava, popravkio ili modifikacijata od strana na neovlasteni lica. Garancija ne gi ofkaha oshetuvaneata nastanati poradi mehanickio oshetuvane, kako i od prichni povrazni so napojavachka mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za oshetuvane koja se rezulatat na nesoodvetno koristenje na uredot (nesoglasi so uputstvo). Sekoja modifikacija na konstruksijata ili tehničkio specifikacija ja isključivo odgovornost na proizvođitelot. Garancija se odsnevua na funkcioniraneht na uredot. Promena na parametre koji proizlevuete od hemiskio ili fizickio (stareenje, poljuvane, obeluvane i sl.) procesi ne se ofpnati so garancija.

Proizvođot gi ispunvua baranata koji proizlevuete od zakonodavstovo na Evropskato Unija, posebno Regulativite na Evropskiht Parlament i Sovetot (EU) 2017/1369 od 4 july 2017 godina za vospostavaneht na energetsko obeluvane i odredbite za nejzino sproveduvane vo nacionalnoht zakonodavstovo. Povekio informacii moze da najdete na web stranata www.gtv.com.pl i vo deklaracijata za soobraznost.

MO

În scopul te a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Oprîți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi

- sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.